chicco

3 in 1

2-5 years | anni

EN It recognises when you hit the target
IT Riconosce quando colpisci il bersaglio
FR Il reconnaît quand tu atteins la cible
DE Erkennt, wenn du das Ziel trifft
ES Reconoce cuando das en el blanco
PT Reconhece quando a criança acerta no alvo
NL Herkent wanneer je het doel raakt
EL Αναγνωρίζει πότε χτυπάτε τον στόχο
PL Rozpoznaje trafiny rzut
RU Распознает, когда вы попали в цель
TR Hedefi vurduğunuzda algılar
UK Розпізнає, коли ви влучаєте в ціль
AR يتعرف عندما تصيب الهدف

EN It recognises when you make a basket
IT Riconosce quando fai canestro
FR Shoot! Il reconnaît quand tu mets un panier
DE Erkennt, wenn du einen Korb machst
ES Reconoce cuando encestas
PT Reconhece quando fizer um cesto
NL Herkent wanneer je een mand maakt
EL Αναγνωρίζει όταν βάζεις καλάθι
PL Rozpoznaje, kiedy trafisz piłką do kosza
RU Распознает, когда вы попали корзину
TR Basket attığınızı algılar
UK Розпізнає, коли ви робите кошик
AR يتعرف عندما تسجل هدفا

EN It recognises when you score a goal
IT Riconosce quando fai goal
FR Vise et tire ! Il reconnaît quand tu marques un but
DE Erkennt, wenn du Tor erzielst
ES Reconoce cuando marcas un gol
PT Reconhece quando a criança marca um golo
NL Herkent wanneer je een doelpunt scoort
EL Αναγνωρίζει πότε βάζεις γκολ
PL Rozpoznaje, kiedy zdobywasz bramkę
RU Распознает, когда вы забиваете гол
TR Gol attığınızda bunu algılar
UK Розпізнає, коли ви забиваєте гол
AR يتعرف عندما تسجل هدفا

EN Soft plastic ball included
IT Palla di plastica morbida inclusa
FR Balle en plastique souple incluse
DE Weicher Kunststoffball im Lieferumfang enthalten
ES Bola de plástico suave incluida
PT Bola em plástico macio incluída
NL Inclusief zachte plastic bal
EL Περιλαμβάνεται μαλακή πλαστική μπάλα
PL W komplecie miękka plastikowa piłka
RU Мягкий пластиковый мяч в комплекте
UK М'який пластиковий м'яч в комплекті
AR كرة بلاستيكية ناعمة مضمنة

www.chiccco.com

Fit & Fun
Multisport League

• But de foot Multi-sports • Multisport-Liga • Liga Multideporte
• Centro de atividades multidesportos • Πρωτάθλημα πολλαπλών αθλημάτων
• Liga Multisportowa • Игровой центр "Спортивная лига" 3 в 1 • Çoklu Spor Ligi
• Мультиспортивна ліга • الدوري المتعدد الرياضات

chicco

chicco

3 in 1

2-5 years | anni

EN Tunes and sounds
IT Melodie ed effetti sonori
FR Mélodies et effets sonores
DE Melodien und Soundeffekte
ES Melodías y efectos de sonido
PT Melodias e efeitos sonoros
NL Melodieën en geluidseffecten
EL Μελωδίες και ηχητικά εφέ
PL Melodie i efekty dźwiękowe
RU Мелодии и звуковые эффекты
TR Melodiler ve ses efektleri
UK Мелодії та звукові ефекти
AR الألحان والمؤثرات الصوتية

It recognizes when you score a goal, hit the target or make a basket
Riconosce quando fai goal, colpisci il bersaglio o fai canestro

Il reconnaît lorsque tu marques un but, que tu atteins la cible ou que tu mets un panier
Erkennt, wenn du ein Tor schießt, das Ziel triffst oder einen Korb wirfst
Reconoce cuando marcas un gol, das en el blanco o encestas
Reconhece quando a criança marca um golo, acerta no alvo ou faz um cesto

EN It recognises when you score a goal
IT Riconosce quando fai goal
FR Il reconnaît quand tu marques un but
DE Erkennt, wenn ein Tor erzielt wird
ES Reconoce cuando marcas un gol
PT Reconhece quando a criança marca um golo
NL Herkent wanneer je een doelpunt scoort
EL Αναγνωρίζει πότε βάζεις γκολ
PL Rozpoznaje, kiedy zdobywasz bramkę
RU Распознает, когда вы забиваете гол
TR Gol attığınızda bunu algılar
UK Розпізнає, коли ви забиваєте гол
AR يتعرف عندما تسجل هدفا

Soft plastic ball included
Palla di plastica morbita inclusa

Balle en plastique souple incluse
Weicher Kunststoffball im Lieferumfang enthalten
Bola de plástico suave incluida
Bola em plástico macio incluída

Fit & Fun
Multisport League

2-5 years | anni

3
• GAME MODES
• MODALITÀ DI GIOCO
• MODES DE JEU
• SPIELMODI
• MODOS DE JUEGO
• MODOS DE JOGO

11 SOUNDS · SONS · SUONI · SONS · TONE · SONIDOS · SONS
14

LIGHT · LUZES · LUER · LICHT · LUCI · LUMIÈRES

chicco

EN Socialisation
By maintaining contact with other children, the child acquires greater awareness of themselves and of their abilities, the child learns to share experiences and develops personality in the intellectual, emotional, and social sense.

IT Socializzazione
Mettendosi in relazione con gli altri il bambino, oltre ad acquisire una maggiore consapevolezza di sé e delle proprie capacità, impara a condividere le proprie esperienze e sviluppa la sua personalità in senso intellettuale, affettivo e sociale.

FR Socialisation
Au contact des autres, l'enfant, en plus d'acquérir une meilleure conscience de soi et de ses propres capacités, apprend à partager ses expériences et développe sa personnalité d'un point de vue intellectuel, affectif et social.

DE Sozialisierung
Indem es mit den anderen in Beziehung tritt, erlangt das Kind ein stärkeres Bewusstsein seiner selbst und seiner Fähigkeiten. Es lernt seine Erfahrungen zu teilen und entwickelt seine intellektuelle, emotionale und soziale Persönlichkeit.

ES Socialización
Al relacionarse con otros niños, además de adquirir mayor conciencia de sí mismo y de sus habilidades, aprende a compartir sus experiencias y desarrolla su personalidad en el sentido intelectual, afectivo y social.

PT Socialização
Relacionando-se com os outros, a criança, além de adquirir um maior auto-conhecimento e confiança das suas próprias capacidades, aprende a partilhar as suas experiências e desenvolve a sua personalidade de forma intelectual, afetiva e social.

NL Socialisatie
Door de omgang met anderen leert het kind, buiten het verkrijgen van een beter bewustzijn met betrekking tot zichzelf en zijn eigen capaciteiten, ervaringen te delen en zijn persoonlijkheid op intellectueel, emotioneel en sociaal gebied te ontwikkelen.

EL Κοινωνικοποίηση
Δημιουργώντας σχέσεις με τους άλλους το παιδί, εκτός του ότι αποκτά μεγαλύτερη συνειδήση του εαυτού του και των ικανοτήτων του, μαθαίνει να μοιράζεται τις εμπειρίες του και αναπτύσσει την προσωπικότητα του υπό την πνευματική, συναισθηματική και κοινωνική έννοια.

PL Socjalizacja
Nawiązując znajomości z innymi, dziecko nie tylko lepiej poznaje samo siebie i własne możliwości, ale uczy się także dzielić doświadczeniami. Rozwija swoją osobowość - pod względem intelektualnym, uczuciowym i społecznym.

RU Социализация
Благодаря общению с детьми ребенок приобретает навыки социализации, учится выражать свои чувства. Личность ребенка развивается интеллектуально и эмоционально.

TR Sosyalleşme
Çocuk, diğer çocuklarla teması sürdürerek; kendine ve kabiliyetlerine dair daha büyük bir farkındalık edinmesinin yanı sıra, kendi deneyimlerini paylaşmayı öğrenir ve entelektüel, duygusal ve sosyal anlamda kendi kişiliğini geliştirir.

UK Соціалізація
Завдяки спілкуванню з іншими, дитина вчиться усвідомлювати себе, ділитися власним досвідом та розвиває свою особистість в інтелектуальному, емоційному та соціальному плані.

AR المهارات الاجتماعية
من خلال التواصل مع الأطفال الآخرين يتعلم الطفل مشاركة خبراته ويطور شخصيته من الجانب المعرفي والوجداني والاجتماعي علاوة على اكتسابه لمعلومات أوضح الذاتي والتعرف على قدراته.

EN Psychomotor Skills
The child improves their coordination of movement and begins to be able to perform several actions simultaneously.

IT Capacità Psicomotorie
Migliora la coordinazione dei movimenti e comincia ad essere in grado di eseguire contemporaneamente diverse azioni.

FR Capacités Psychomotrices
L'enfant améliore la coordination de ses mouvements et devient capable d'effectuer diverses actions en même temps.

DE Psychomotorische Fähigkeiten
Das Kind verbessert die Bewegungskoordination und ist langsam in der Lage, verschiedene Tätigkeiten gleichzeitig auszuführen.

ES Capacidades Psicomotoras
Mejora la coordinación de los movimientos y comienza a tener la capacidad de realizar varias actividades al mismo tiempo.

PT Capacidades Psicomotoras
A criança adquire o sentido de estabilidade e confiança melhorando a coordenação dos movimentos sendo capaz de realizar simultaneamente várias ações.

NL Psychomotorische Vaardigheden
Het kind verbetert de coördinatie van bewegingen en leert tegelijkertijd meerdere handelingen uitvoeren.

EL Ψυχοκινητικές Ικανότητες
Βελτιώνει το συντονισμό των κινήσεων και αρχίζει να μπορεί να κάνει ταυτόχρονα διαφορετικές ενέργειες.

PL Umiejętności Psychomotoryczne
Poprawia koordynację ruchową i uczy wykonywania kilku czynności jednocześnie.

RU Психомоторные Навыки
Ребенок учится координировать свои движения и выполнять несколько действий одновременно.

TR Psikomotor Becerileri
Hareket koordinasyonunu iyileştirir ve çeşitli faaliyetleri aynı anda yapabilmeye başlar.

UK Психомоторні Навички
Дитина вчиться координувати рухи та виконувати декілька дій одночасно.

AR المهارات النفسية الحركية
يقوم الطفل بتحسين التنسيق الحركي لديه ويتمكن من إجراء عدة حركات في نفس الوقت.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com

Numero verde consumatori Italia 800 188 898

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
377-01 WARSZAWA UL. POŁCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

Türkiye'deki İthalatçı Firma:
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:1/4 Kat:12
Ataşehir - İstanbul TÜRKİYE - Tel: 30 30 570 216 0
Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS
IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA.
AV. COMENDADOR ALADINO SELMI, 4630 – GALPÕES 06 E 07
VILA SAN MARTIN – CAMPINAS – SP – CEP 096-13.069
CNPJ: 20-0001/02.340.424
E-MAIL: sac.brasil@artsana.com - SITE: www.chicco.com.br

Made in China - Fabbricato in Cina - Fabriqué en Chine - Hergestellt in China - Fabricado en China - Fabricado na China - Vervaardigd in China - Παράγεται στην Κίνα - Wyprodukowano w Chinach - Изготовлено в Китае - Çin'de üretilmiştir - Виготовлено в Китаї - صنع في الصين

Read the instructions carefully and keep for future reference - Leggere e conservare - Lire et conserver - Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren - Leer y conservar - Leia e conserve - Lezen en bewaren - Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση - Prosimy dokładnie przeczytać instrukcje i zachować je na przyszłość - Прочитать и сохранить - Talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız - Прочитайте та збережіть - اقرأ هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

WARNING!
MUST ONLY BE ASSEMBLED BY AN ADULT.
ATTENZIONE!
ATTENZIONE: RICHIESTO ASSEMBLAGGIO DA PARTE DI UN ADULTO.
ATTENTION !
DOIT ÊTRE ASSEMBLÉ PAR UN ADULTE.
ACHTUNG!
DARF NUR DURCH ERWACHSENE MONTIERT WERDEN.
¡ATENCIÓN!
DEBE SER ENSAMBLADA ÚNICAMENTE POR UN ADULTO.
ATENÇÃO!
SÓ DEVE SER MONTADO POR UM ADULTO.
LET OP!
MOET ALLEEN DOOR VOLWASSENEN IN ELKAAR GEZET WORDEN.

ПРОЗОХН!
ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΑΝΡΜΟΛΟΓΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ.
OSTRZEŻENIE!
MONTAŻ WYŁĄCZNIE PRZEZ OSOBĘ DOROSŁĄ.
ВНИМАНИЕ!
СБОРКА ДОЛЖНА ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫМИ.
DIKKAT!
YALNIZCA BİR YETİŞKİN TARAFINDAN MONTE EDİLMELİDİR.
УВАГА!
МАЄ СКЛАДАТИСЯ ЛИШЕ ДОРОСЛОЮ ОСОБОЮ!
تنبيه: يلزم تجميعها بمعرفة شخص بالغ فقط.

PAP 21 · PP 05 · PE 04
www.chicco.com/recycle

chicco.fr/tri-selectif.html

Requires 1.5 2V AA batteries (not supplied).
Funziona con 2 pile AA 1,5 Volt (non incluse).
Fonctionne avec 2 piles AA 1,5 Volt (non incluses).
Funktioniert mit 2 AA-Batterien zu 1,5 Volt (nicht enthalten).
Funciona con 2 pilas AA 1,5 V (no incluidas).
Funciona com 2 pilhas AA 1,5 Volt (não incluídas).
Werkt met 2 batterijen AA van 1,5 Volt (niet inbegrepen).
Λειτουργεί με 2 αλκαλικές μπαταρίες AA 1,5 Volt (δεν περιλαμβάνονται).
Produkt jest zasilany 2 bateriami AA 1,5V (nie są dołączone).
Работает от 2 батареек AA 1,5 Вольт (не входят в комплект).
2 adet 1,5V AA pil gerektirir (Pakete dahil değildir).
Працює з 2 батарейками типу "AA" напругою 1,5 вольт (не входять до комплекту).
يتطلب 2 بطارية AA بجهد 1.5 فلط(ليست مورّدة).

The images are purely symbolic. The product contained in the package may have a different colour variant. Le immagini sono puramente simboliche. Il prodotto contenuto nella confezione potrebbe avere una diversa variante colore. Visuels non contractuels, la couleur du produit peut varier. Abbildungen können vom Original abweichen. Das in der Verpackung enthaltene Produkt kann eine andere Farbvariante aufweisen. Las imágenes son puramente simbólicas. El producto dentro del pack puede tener una pequeña variante de color. As imagens são puramente ilustrativas. O produto contido na embalagem pode ter uma cor diferente. De afbeeldingen zijn puur symbolisch. Het product in de verpakking kan een andere kleurvariant hebben. Οι εικόνες είναι ενδεικτικές. Το προϊόν μπορεί να έχει διαφορετικούς χρωματικούς συνδυασμούς. Obrazy są czysto symboliczne. Produkt w opakowaniu może występować w innym wariancie kolorystycznym. Изображения являются чисто символическими. Продукт, содержащийся в упаковке, может иметь другой цветовой вариант. Görüntüler tamamen sembolikti. Paketin içerdiği ürünün renklerinde farklılıklar olabilir. Зображення мають демонстраційний характер. Продукт, що міститься в упаковці, може відрізнятися за кольором. الصور رمزية بحتة. قد يكون للمنتج الموجود في العبوة لون مختلف

Игровой центр "Спортивная лига" 3 в 1
Изготовитель: «Артсана С.п.А» Виа Салдарини Кателли 22070 ,1 Грандате, Комо, Италия
Импортер/Дистрибьютор/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Артсана Рус», 125047 Россия, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул -1я Брестская, д. 29. - www.chicco.ru. Телефон: 27-30-662(495)7+
Материалы: ПП; АБС; Твердый полиэтилен; Мягкий полиэтилен; ПВХ
Комплектация, предостережения, условия хранения, уход: см. инструкцию/упаковку.
Хранить в чистом сухом месте, вдали от источников тепла и солнечных лучей.
ТР ТС 2011/008 "О безопасности игрушек"
Дата изготовления: указана на упаковке (формат: ГГНН), где ГГ - год, НН - неделя в году.
Срок службы 2 года

Cod. 000 000 009811 00
Mcode 52513

DOM

8 058664 166596